

SZENE 40 • NUMMER 7

Doctor Ana

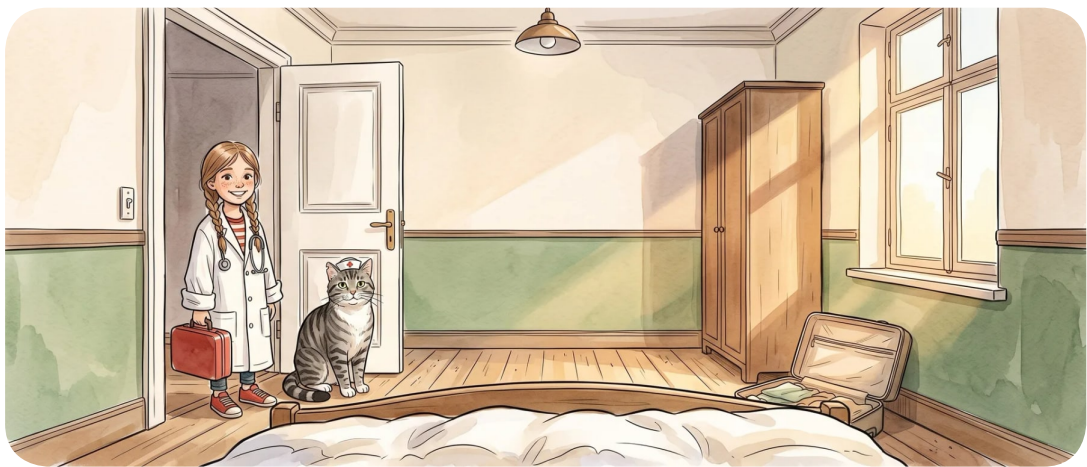
Mittwochnachmittag. Ana kommt mit einem Spielzeug-Arztkoffer. Motan ist ihr Krankenpfleger. „Guten Tag. Ich bin die Ärztin. Wo tut es weh?“

137 Wörter • 5 Übungen • Dauer: 15 Min.

Ein schlechter Tag

Rumänisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann sagen, wie es mir jetzt geht, und eine kurze Notiz verstehen.

Ana = ■ Lena (Lukas) = ○ Maria = ▲

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

- Bună ziua! Sunt doctor Ana. Programarea ta este acum.
- Bună ziua, doamnă doctor.
- Motan este asistentul meu.

○ Ești doctor adevărat?

■ Mama este doctor adevărat. Iar eu sunt cel mai bun doctor.

■ Deci, unde te doare?

○ Gâtul. Dar este deja mai bine.

Sie schaut mit einer Spielzeug-Taschenlampe sehr ernst in deinen Mund.

■ Deschide gura. Spune „a“.

○ Aaa...

Sie prüft ihr Spielzeugthermometer.

■ Hmm. Fără febră.

○ Este rău?

■ Nu. Este foarte bine.

■ Câte ore dormi acum?

○ Douăsprezece. Andrei mi-a dat dopuri de urechi.

■ Douăsprezece! Aproape ca Motan!

Sie schreibt auf eine Seite ihres Notizbuchs, die Zungenspitze zwischen den Zähnen, und liest vor.

■ Iată rețeta ta.

- „Unu: clătite, de trei ori pe zi. Doi: pisică pe picioare.”
- „Trei: sâmbătă, sărbătoarea. Trebuie să vii!”
- Dar Mihai spune: fără pisici în pat!
- Este o rețetă. O rețetă este mai importantă decât lista lui Mihai.

Maria kommt mit einem großen Teller Pfannkuchen herein.

- ▲ Iată clătitele. După rețetă.
- Mulțumesc, doamnă Popescu! Mulțumesc, doamnă doctor!
- ▲ Doamnă doctor Ana, pacienta (pacientul) are voie să mănânce?
- Da. Dar doar trei clătite.
- Programarea s-a terminat. La revedere!

Vokabeln

DER KÖRPER · THE BODY

gură	Mund
picior	Bein

BERUFE • JOBS

asistent medical Pflegekraft

MENSCHEN IN DEINER UMGEBUNG · PEOPLE AROUND YOU

patient Patient / Patientin

ALLTÄGLICHE DINGE • EVERYDAY THINGS

rețetă

Rezept

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Bună ziua! Sunt doctor Ana. Programarea ta este acum.

- ☐ A Ana
- ☐ B Maria
- ☐ C Lena

2 Hmm. Fără febră.

- ☐ A Lena
- ☐ B Ana
- ☐ C Maria

3 „Trei: sâmbătă, sărbătoarea. Trebuie să vii!”

- ☐ A Lena
- ☐ B Ana
- ☐ C Maria

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Motan este asistentul meu.

- ☐ A Wie viele Stunden schläfst du jetzt?
- ☐ B Motan ist mein Krankenpfleger.
- ☐ C Ist das schlimm?

2 Nu. Este foarte bine.

- ☐ A Bist du eine richtige Ärztin?
- ☐ B Nein. Es ist sehr gut.
- ☐ C Mach den Mund auf. Sag ah.

3 Dar Mihai spune: fără pisici în pat!

- ☐ A Hier ist dein Rezept.
- ☐ B Es ist ein Rezept. Ein Rezept ist wichtiger als Mihais Liste.
- ☐ C Aber Mihai sagt: keine Katzen im Bett!

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Rumänisch an.

1 Also, wo tut es dir weh?

- ☐ A Deci, unde te doare?
- ☐ B Douăsprezece! Aproape ca Motan!
- ☐ C Dar Mihai spune: fără pisici în pat!

2 Wie viele Stunden schläfst du jetzt?

- ☐ A Deci, unde te doare?
- ☐ B Câte ore dormi acum?
- ☐ C Doamnă doctor Ana, pacienta are voie să mănânce?

3 Hier sind die Pfannkuchen. Wie verschrieben.

- ☐ A Iată clătitele. După rețetă.
- ☐ B Douăsprezece! Aproape ca Motan!
- ☐ C Hmm. Fără febră.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1 Gâtul. bine. mai este deja Dar

- 2 Douăsprezece! Motan! Aproape ca

- 3 Doamnă voie are mănânce? să Ana, pacienta
doctor

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Motan este asistentul meu.
- ☐ Da. Dar doar trei clătite.
- ☐ Douăsprezece. Andrei mi-a dat dopuri de urechi.
- ☐ Dar Mihai spune: fără pisici în pat!
- ☐ Deschide gura. Spune „a“.

SZENE 40 • WÖRTER

Doctor Ana

Doktor {granddaughter}

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Ein schlechter Tag

Rumänisch

Online lesen & hören



**asistent
medical**
Pflegekraft



gură
Mund



rețetă
Rezept



picioar
Bein



pacient
Patient /
Patientin



plictisit
gelangweilt



fată
Mädchen

Wörter

AUS DER SZENE

asistent medical

Pflegekraft

gură

Mund

Deschide gura. Spune „a”.

rețetă

Rezept

Iată rețeta ta.

picioar

Bein

„Unu: clătite, de trei ori pe zi. Doi: pisică pe picioare.“

pacient

Patient / Patientin

Doamnă doctor Ana, pacienta are voie să mănânce?

NEUE WÖRTER**plictisit**

gelangweilt

Sunt plictisită.

fată

Mädchen

Aici este o fată.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 asistent medical

- ☐ A Pflegekraft
- ☐ B Jahr
- ☐ C in

2 rețetă

- ☐ A Mittagessen
- ☐ B Rezept
- ☐ C Straße

3 gură

- ☐ A Meter
- ☐ B laufen
- ☐ C Mund

4 picior

- ☐ A müssen
- ☐ B Bein
- ☐ C Haltestelle

5 fată

- ☐ A jemand
- ☐ B Mädchen
- ☐ C Fest

6 pacient

- ☐ A waschen
- ☐ B Patient / Patientin
- ☐ C Hausaufgabe

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Motan doctor doamnă

Bună ziua! Sunt _____ Ana. Programarea ta este acum.

Bedeutung: Guten Tag! Ich bin Frau Doktor Ana. Dein Termin ist jetzt.

doamnă Motan doctor

Bună ziua, _____ doctor.

Bedeutung: Guten Tag, Frau Doktor.

Motan doamnă doctor

_____ este asistentul meu.

Bedeutung: Motan ist mein Krankenpfleger.

Motan doctor doamnă

Ești _____ adevărat?

Bedeutung: Bist du eine richtige Ärztin?

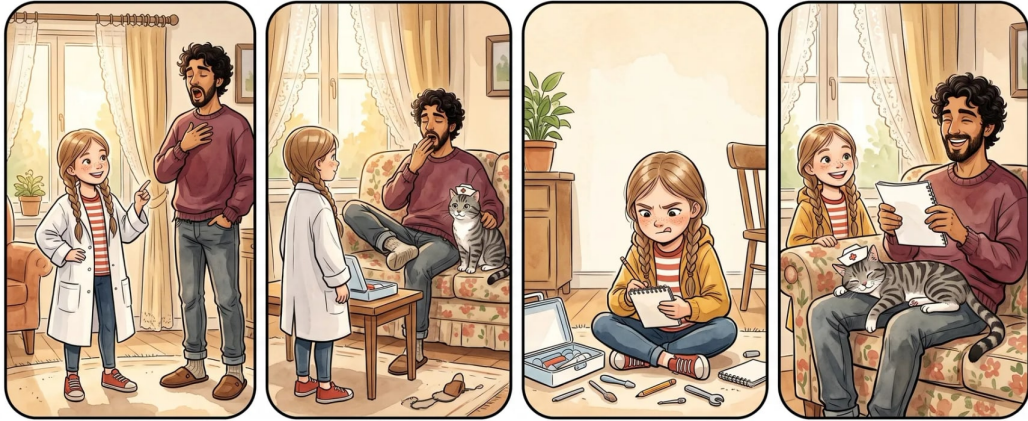
Motan doamnă doctor

Mama este _____ adevărat. Iar eu sunt cel mai bun doctor.

Bedeutung: Mama ist eine richtige Ärztin. Und ich bin die beste.

W3) DER NÄCHSTE PATIENT! ALSO, WO TUT ES DIR WEH?

Fülle die Sprechblasen aus.



dormi și pacient Nu

Ana: Următorul _____! Deci, unde te doare?

Andrei: Mă doare piciorul. _____ brațul.

Ana: Hmm. _____ dormi destul.

Ana: Rețeta: _____ noaptea, câtă ziua!

Bedeutung: 1. Der nächste Patient! Also, wo tut es dir weh?

2. Mein Bein tut weh. Und mein Arm.

3. Hm. Du schläfst nicht genug.

4. Rezept: Schlaf nachts, spiel tagsüber!

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

doctor doamnă Motan

Bună ziua! Sunt _____ Ana. Programarea ta este acum.

Bedeutung: Guten Tag! Ich bin Frau Doktor Ana. Dein Termin ist jetzt.

Motan doamnă doctor

Bună ziua, _____ doctor.

Bedeutung: Guten Tag, Frau Doktor.

doamnă Motan doctor

_____ este asistentul meu.

Bedeutung: Motan ist mein Krankenpfleger.

doamnă doctor Motan

Ești _____ adevărat?

Bedeutung: Bist du eine richtige Ärztin?

doamnă doctor Motan

Mama este _____ adevărat. Iar eu sunt cel mai bun doctor.

Bedeutung: Mama ist eine richtige Ärztin. Und ich bin die beste.

SZENE 40 • GRAMMATIK

de trei ori pe zi

Dosierungen, Abstände und Objektpronomen

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Ein schlechter Tag

Rumänisch

Online lesen & hören



Dosierungen, Abstände und Objektpronomen

Häufigkeiten verwenden **de ... ori: de două ori pe zi, de trei ori pe zi. În fiecare oră** bedeutet jede Stunde.

Medikamentenanweisungen verwenden **după masă** oder **înainte de masă**.

Wiederhole direkte Objektpronomen im Präsens: **pastila o iau, pastilele le iau**. Ihr Geschlecht richtet sich nach dem Medikament, nicht nach dem Patienten.

Fragen nach der Dauer verwenden **cât timp?**. Für einen andauernden Zustand bleibt das Muster Präsens mit **de: mă simt mai bine de ieri**.

De trei ori pe zi.

Dreimal am Tag.

Iau pastila după masă.

Ich nehme die Tablette nach dem Essen.

Iau pastila înainte de masă.

Ich nehme die Tablette vor dem Essen.

Pastilele? Le iau.

Die Tabletten? Ich nehme sie.

Ceai în fiecare oră.

Tee jede Stunde.

Mă simt mai bine de ieri.

Ich fühle mich seit gestern besser.

GRAMMATIK

G1) ACHTE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER

Unterstreiche die Form, die in dieser Einheit geübt wird.

1 De trei ori pe zi.

Bedeutung: Dreimal am Tag.

2 Iau pastila după masă.

Bedeutung: Ich nehme die Tablette nach dem Essen.

3 Iau pastila înainte de masă.

Bedeutung: Ich nehme die Tablette vor dem Essen.

- 4

Bedeutung: Die Tabletten? Ich nehme sie.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die Bedeutung und das Muster aus dieser Einheit.

- 1 De trei _____ pe zi.

- ☐ A ore
- ☐ B ori
- ☐ C oră

Bedeutung: Dreimal am Tag.

- 2 Iau pastila _____ masă.

- ☐ A înainte de
- ☐ B după
- ☐ C cu

Bedeutung: Ich nehme die Tablette nach dem Essen.

3 Iau pastila _____ masă.

- ☐ A înainte de
- ☐ B din
- ☐ C după

Bedeutung: Ich nehme die Tablette vor dem Essen.

4 Pastilele? _____ iau.

- ☐ A Îl
- ☐ B Le
- ☐ C O

Bedeutung: Die Tabletten? Ich nehme sie.

5 Ceai în fiecare _____.

- ☐ A ore
- ☐ B ori
- ☐ C oră

Bedeutung: Tee jede Stunde.

6 Mă simt mai bine _____ ieri.

- ☐ A pe
- ☐ B la
- ☐ C de

Bedeutung: Ich fühle mich seit gestern besser.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE NACHRICHTEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

după înainte de

Iau pastila _____ masă.

Bedeutung: Ich nehme die Tablette vor dem Essen.

O Le

Pastilele? _____ iau.

Bedeutung: Die Tabletten? Ich nehme sie.

ori oră

Ceai în fiecare _____.

Bedeutung: Tee jede Stunde.

pe de

Mă simt mai bine _____ ieri.

Bedeutung: Ich fühle mich seit gestern besser.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1

ori

zi.

trei

De

pe

Bedeutung: Dreimal am Tag.

2 iau după masă. pastila

Bedeutung: Ich nehme die Tablette nach dem Essen.

3 înainte pastila masă. iau de

Bedeutung: Ich nehme die Tablette vor dem Essen.

4 Pastilele? iau. Le

Bedeutung: Die Tabletten? Ich nehme sie.

5 în oră. fiecare Ceai

Bedeutung: Tee jede Stunde.

- 6 ieri. bine mai Mă simt de

Bedeutung: Ich fühle mich seit gestern besser.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Dreimal am Tag. Du sagst:

- ☐ A De trei ori pe zi.
- ☐ B De trei oră pe zi.

2 Ich nehme die Tablette nach dem Essen. Du sagst:

- ☐ A Iau pastila înainte de masă.
- ☐ B Iau pastila după masă.

3 Ich nehme die Tablette vor dem Essen. Du sagst:

- ☐ A Iau pastila după masă.
- ☐ B Iau pastila înainte de masă.

4 Die Tabletten? Ich nehme sie. Du sagst:

- ☐ A Pastilele? Le iau.
- ☐ B Pastilele? O iau.

G6) VERBINDE SÄTZE UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|--|--|
| ☐ 1 Ceai în fiecare oră. | ☐ A Tee jede Stunde. |
| ☐ 2 Iau pastila după masă. | ☐ B Ich nehme die Tablette vor dem Essen. |
| ☐ 3 Iau pastila înainte de masă. | ☐ C Ich nehme die Tablette nach dem Essen. |
| ☐ 4 Mă simt mai bine de ieri. | ☐ D Dreimal am Tag. |
| ☐ 5 De trei ori pe zi. | ☐ E Die Tabletten? Ich nehme sie. |
| ☐ 6 Pastilele? Le iau. | ☐ F Ich fühle mich seit gestern besser. |